

## Condizioni Generali

Valido dal 30 gennaio 2025

1. Generale
  - 1.1 Le presenti Condizioni Generali (di seguito "CG") disciplinano il rapporto giuridico tra l'utente e CembraPay SA (UID: CHE-100.733.936, di seguito "CembraPay") in relazione all'opzione di pagamento selezionata.
  - 1.2 Utilizzando l'opzione di pagamento, l'utente conferma di aver letto e compreso le CG e di accettarle.
  - 1.3 L'utilizzo dell'opzione di pagamento è generalmente disponibile per le persone fisiche e giuridiche in grado di agire. Dipendente dal rivenditore, l'utilizzo dell'opzione di pagamento può essere limitato o esteso a determinati gruppi di utenti.
  - 1.4 Per adempiere agli obblighi di pagamento previsti dal presente contratto, è necessario disporre di un conto bancario in Svizzera.
2. Crediti derivanti da contratti di acquisto e/o di servizio
  - 2.1 L'utente si impegna a pagare tutti i crediti derivanti da acquisti effettuati presso rivenditori affiliati - per i quali ha scelto l'opzione di pagamento di CembraPay - esclusivamente a CembraPay, in conformità alle condizioni di pagamento applicabili (cfr. clausola 3). Un pagamento all'esercente non esonera l'utente dall'obbligo di pagare CembraPay.
  - 2.2 Il rivenditore cede a CembraPay il proprio credito derivante dalla transazione sottostante (acquisto e/o contratto di servizio). La cessione del credito da parte del rivenditore e la fatturazione da parte di CembraPay non avranno alcun effetto novativo.
  - 2.3 Il contratto di acquisto e/o di servizio stipulato tra il cliente e il rivenditore sarà esclusivamente tra il cliente e il rivenditore e la sua esecuzione sarà regolata dai termini e dalle condizioni ivi concordati. Richieste del cliente di qualsiasi tipo riguardanti i prodotti/servizi, discrepanze, reclami, tempi di consegna, revocche, obiezioni, spedizioni, resi, casi di garanzia, note di credito, nonché obiezioni e reclami da parte dell'utente nei confronti del rivenditore, ecc. (di seguito: "Difese e obiezioni") dovranno essere rivolte esclusivamente al rivenditore. Le difese e le obiezioni nei confronti del rivenditore non sollevano l'utente dall'obbligo di pagamento integrale nei confronti di CembraPay. Nonostante tali difese e obiezioni, dovrà pagare l'intero importo fatturato a CembraPay. CembraPay non rimborserà le fatture già pagate dall'utente a CembraPay a meno che il rivenditore non confermi l'accredito.
  - 2.4 Qualsiasi restituzione di merci deve essere effettuata al rivenditore. Le merci restituite a CembraPay saranno inoltrate al rivenditore a spese dell'utente.
3. Condizioni di pagamento

L'importo della fattura dovuto (più eventuali spese) deve essere pagato a CembraPay in base all'opzione di pagamento scelta presso il rivenditore (vedere le sezioni 3.1 - 3.3). Le condizioni di pagamento sono visibili al momento della selezione dell'opzione di pagamento o su ogni fattura. Il termine di pagamento viene considerato rispettato se l'importo dovuto è accreditato sul conto di CembraPay entro l'ultimo giorno del termine di pagamento. Le opzioni di pagamento di CembraPay sono in linea generale gratuite, a condizione che non vengano utilizzati servizi aggiuntivi o causate spese. Le spese e le tasse per i servizi aggiuntivi forniti da CembraPay e le eventuali spese causate dall'utente sono indicati nella tabella delle spese.

  - 3.1 **CembraPay Fattura Singola**

L'importo totale (più eventuali spese) deve essere ricevuto da CembraPay entro 20 o 30 giorni a partire dalla data della fattura (a seconda delle indicazioni fornite dal rivenditore e indicate sulla fattura).
  - 3.2 **CembraPay Fattura**

Tasso	Importo minimo dovuto dell'importo totale (più eventuali spese)	Termine di pagamento dalla data della fattura
1.	10% (min. CHF 5.00)	20 giorni
2.	50%	59 giorni
3.	importo rimanente	90 giorni

L'importo totale deve essere ricevuto da CembraPay entro tre mesi. Il cliente è libero di pagare in qualsiasi momento un importo superiore all'importo minimo previsto o il totale dell'importo dovuto.
  - 3.3 **CembraPay ZERO**

Pagamento rateale selezionato	Numero di rate	Entro numero di mesi	Importo: Importo mensile dovuto in relazione al prezzo di acquisto	Termine di pagamento dalla data della fattura
3in3	3	3	1/3	25 giorni
4in4	4	4	1/4	25 giorni
6in6	6	6	1/6	25 giorni
12in12	12	12	1/12	25 giorni
24in24	24	24	1/24	25 giorni
36in36	36	36	1/36	25 giorni
48in48	48	48	1/48	25 giorni
4. Mora

Alla scadenza del termine di pagamento di una fattura, il cliente sarà in mora senza alcun sollecito. CembraPay può incaricare terzi del recupero del credito e ha il diritto di cedere a terzi i crediti relativi alle fatture. Le commissioni, i costi e gli interessi applicabili sono indicati nella tabella delle tariffe. Il fornitore di servizi di recupero credito ha un diritto di rivendicazione diretto.
5. Comunicazione
  - 5.1 Le fatture saranno recapitate elettronicamente all'indirizzo e-mail valido fornito dall'utente. Accettando le presenti CG, l'utente conferma che utilizzerà il proprio indirizzo e-mail per scopi commerciali legali e che controllerà regolarmente le e-mail, le monitorerà e risponderà tempestivamente. Se l'utente fornisce un indirizzo e-mail non valido, CembraPay potrà inviare le fatture e gli eventuali solleciti per posta, soggetto a tassa.
  - 5.2 Le comunicazioni tra l'utente e CembraPay avverranno generalmente tramite il sito [www.cembrapay.ch](http://www.cembrapay.ch) e via e-mail.
  - 5.3 L'utente autorizza espressamente CembraPay a comunicare con l'utente via e-mail (non criptata) tramite l'indirizzo e-mail fornito. Tutte le comunicazioni di CembraPay via e-mail all'indirizzo di posta elettronica fornito dall'utente si considerano consegnate entro due giorni di calendario dall'invio (finzione di consegna). L'utente riconosce che la trasmissione di e-mail via Internet non è né criptata né sicura. L'Internet è una rete mondiale aperta e accessibile a tutti.
  - 5.4 Su vostra espressa richiesta, le fatture e i solleciti possono essere inviati anche per posta, soggetto a tassa. Se la fattura viene ordinata con spedizione via e-mail ma viene pagata allo sportello postale, verrà successivamente addebitata una tariffa forfettaria in base alla tabella delle tariffe.
  - 5.5 L'utente è tenuto a comunicare immediatamente a CembraPay qualsiasi modifica dei propri dati (nome, indirizzo e-mail e postale, numero di cellulare). Fino al ricevimento di un nuovo indirizzo, le notifiche di CembraPay all'ultimo indirizzo conosciuto (in particolare l'indirizzo e-mail) saranno considerate validamente recapitate.
6. Durata e risoluzione del contratto
  - 6.1 Il presente rapporto contrattuale termina con il pagamento dell'importo totale dovuto (fattura più eventuali interessi e spese/tasse).
  - 6.2 CembraPay ha il diritto di interrompere il rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza fornire motivazioni, dandone comunicazione scritta all'utente. In tal caso, l'importo totale dovuto dovrà essere saldato entro il termine di pagamento indicato nella notifica. In caso di trasferimento all'estero, l'importo totale dovuto dovrà essere pagato immediatamente.
7. Protezione dei dati e verifica della solvibilità
  - 7.1 Generale. CembraPay rispetta rigorosamente le disposizioni legali e regolamentari in materia di protezione dei dati, in particolare la Legge federale sulla protezione dei dati (FADP). CembraPay è responsabile del trattamento dei dati qui di seguito indicato. L'informativa sulla privacy di CembraPay (di seguito "Informativa sulla privacy") contiene informazioni dettagliate sulle modalità di trattamento dei dati personali da parte di CembraPay. L'informativa sulla privacy attualmente in vigore può essere consultata all'indirizzo [www.cembrapay.ch/it/privacy](http://www.cembrapay.ch/it/privacy).
  - 7.2 Fonti dei dati. Quando si utilizza l'opzione di pagamento di CembraPay, i dati personali dell'utente (ad es. nome e cognome, indirizzo e-mail e postale, data di nascita, numero di telefono, carrello, cronologia degli ordini, abitudini di pagamento, informazioni sulla solvibilità, indirizzo IP e ID del dispositivo) saranno trattati in conformità con l'Informativa sulla privacy. CembraPay riceve i dati personali trattati direttamente dall'utente, dalla banca dati di CembraPay e da altre società del gruppo Cembra Money Bank AG (consultabili all'indirizzo [www.cembra.ch/gruppo](http://www.cembra.ch/gruppo); di seguito "società del gruppo Cembra"), da commercianti affiliati e partner di cooperazione di CembraPay, da banche dati di informazioni creditizie come Intrum AG, da autorità come agenzie di recupero crediti, nonché da altri soggetti terzi menzionati nell'informativa sulla protezione dei dati di CembraPay. Se CembraPay riceve dati dalle società del Gruppo Cembra, l'utente rinuncia espressamente al segreto bancario in questo contesto.
  - 7.3 Finalità del trattamento dei dati. CembraPay tratta i dati personali dei Clienti per le seguenti finalità: verifica dell'identità e della solvibilità, fornitura e gestione dell'opzione di pagamento e del servizio (ad esempio, discussione delle fatture, gestione del rapporto commerciale con il Cliente, esecuzione dei servizi concordati, conclusione dei contratti, risposta alle domande dei Clienti, finalità di valutazione e miglioramento e sviluppo di nuovi prodotti), prevenzione dei rischi e delle frodi

- e altre finalità indicate nell'Informativa sulla privacy. L'utente accetta che CembraPay e le società del Gruppo Cembra possano trattare i suoi dati personali per finalità di marketing e di valutazione (in particolare per analisi e sondaggi sulla qualità e/o sull'efficacia, per creare profili e per offrirle prodotti e servizi delle società del Gruppo Cembra e di terzi per posta, e-mail, SMS o nell'app, se disponibile). L'utente può revocare il proprio consenso alla comunicazione elettronica e all'utilizzo dei propri dati personali per finalità di marketing in qualsiasi momento per posta o nell'App (se disponibile).
- 7.4 Controlli sull'identità e sul credito. Nell'ambito della verifica dell'identità e della solvibilità, CembraPay comunica a Intrum AG il contratto e le informazioni fornite dall'utente nel corso della procedura di richiesta in merito ai suoi dati personali e alla sua situazione finanziaria (nonché ad altri archivi di informazioni creditizie, se del caso). L'utente riconosce e accetta che Intrum AG sia espressamente autorizzata a trattare questi dati in conformità alle disposizioni sulla protezione dei dati (disponibili al seguente link: [www.intrum.ch](http://www.intrum.ch) -> Protezione dei dati) e, in particolare, a metterli a disposizione di terzi. CembraPay riceve da Intrum AG informazioni sulla solvibilità dell'utente, in particolare informazioni sui suoi dati personali, sulla sua capacità di pagamento e su altri obblighi.
- 7.5 Decisioni individuali automatizzate. CembraPay prende decisioni individuali automatizzate in merito all'accettazione o al rifiuto di un'opzione di pagamento sulla base dei dati del cliente e dell'ordine trasmessi. In caso di rifiuto, l'utente può chiedere che la decisione venga rivista da una persona fisica.
- 7.6 Elaborazione dei dati dell'ordine. L'utente prende atto che CembraPay può affidare a terzi, in tutto o in parte, determinate attività, in particolare nell'ambito dell'amministrazione del rapporto contrattuale (ad esempio, l'elaborazione della domanda e del contratto, compresi i controlli di solvibilità, la corrispondenza, il sollecito e la riscossione), nonché l'archiviazione dei dati, in Svizzera e all'estero. CembraPay può anche incaricare terzi (ad esempio, partner di cooperazione, commercianti, agenzie) di valutare i vostri dati personali e di inviare offerte da parte delle società del Gruppo Cembra. In questo caso, CembraPay si assicurerà che i responsabili degli ordini e i destinatari dei dati personali siano soggetti ai corrispondenti obblighi di segretezza e protezione dei dati.
- 7.7 Trasmissione internazionale. In linea di principio, CembraPay archivia ed elabora i Dati personali del Cliente esclusivamente in Svizzera e nell'UE. In alcuni casi, tuttavia, i responsabili degli ordini di CembraPay possono trattare i dati personali in tutto il mondo. Questi casi sono descritti nell'informativa sulla privacy di CembraPay. CembraPay si assicura che la legislazione locale garantisca un'adeguata protezione dei dati in conformità all'Appendice 1 dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) o, se la legislazione non garantisce un'adeguata protezione dei dati, che la protezione dei dati sia assicurata da altri mezzi, in particolare clausole contrattuali standard o altre garanzie adeguate.
8. Esclusione di responsabilità
- 8.1 CembraPay esclude qualsiasi responsabilità per danni diretti e indiretti nella misura consentita dalla legge. In particolare, CembraPay non sarà responsabile di eventuali danni che potrebbero derivare dal fatto che un rivenditore rifiuti di accettare un pagamento tramite un'opzione di pagamento per qualsiasi motivo o che un pagamento tramite un'opzione di pagamento non possa essere eseguito per motivi tecnici o di altro tipo. CembraPay declina inoltre qualsiasi garanzia e responsabilità nel caso in cui siano stati installati software dannosi o simili sul dispositivo abilitato a Internet utilizzato dall'utente. Inoltre, CembraPay non sarà responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio dei dati, da un malfunzionamento tecnico o dall'utilizzo della connessione a Internet.
- 8.2 Qualsiasi responsabilità o richiesta di garanzia, se del caso, è da intendersi nei confronti del rivenditore affiliato e CembraPay declina qualsiasi garanzia e responsabilità al riguardo. In particolare, eventuali reclami relativi a beni o servizi acquistati, nonché disaccordi e richieste di risarcimento derivanti da tali transazioni legali, dovranno essere rivolti direttamente all' esercente. CembraPay non può essere ritenuta responsabile per eventuali compensazioni di cui l'utente potrebbe avere diritto nei confronti dell'esercente affiliato.
- 8.3 Qualora l'utente indichi che una persona ha effettuato una transazione utilizzando la sua identità senza il suo consenso, è responsabilità di tale persona presentare una denuncia penale in tal senso alle autorità competenti o fornire una chiara prova documentale dell'abuso di identità. L'utente dovrà quindi inviare a CembraPay una copia della denuncia penale, del rapporto di polizia o di altre prove di abuso di identità relative alla fattura in questione. Al ricevimento di questi documenti da parte dell'utente, CembraPay può decidere di sospendere i propri crediti fino a quando non sarà noto l'esito della denuncia penale.
9. Modifiche  
CembraPay si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG e la tabella delle tariffe. Tali modifiche saranno comunicate all'utente via e-mail o in altra forma adeguata (ad esempio, insieme alla fattura) e si riterranno approvate se l'utente non si oppone entro 30 giorni. Le CG attualmente in vigore possono essere consultate in qualsiasi momento anche sul sito [www.cembrapay.ch](http://www.cembrapay.ch).
10. Clausola di riserva  
L'eventuale invalidità o nullità di una disposizione delle presenti CG non pregiudica la validità delle altre disposizioni. Nel caso in cui una disposizione sia invalida o nulla, essa sarà sostituita da una disposizione valida che si avvicini il più possibile allo scopo economico della disposizione invalida.
11. Disposizioni finali
- 11.1 CembraPay può cedere a terzi, in qualsiasi momento, tutti i diritti e le pretese derivanti dal rapporto contrattuale con l'utente. Allo stesso modo, CembraPay potrà trasferire a terzi l'intero rapporto contrattuale o parti di esso.
- 11.2 Sono esclusi tutti i diritti di compensazione nei confronti di CembraPay.
- 11.3 **Il presente rapporto giuridico è disciplinato esclusivamente dall'applicazione del diritto sostanziale svizzero. Il foro competente esclusivo per tutti i procedimenti è Zurigo.**

#### Tabella delle tariffe

Ricerca di indirizzo	CHF 30.-
Invio di merci restituite al rivenditore	CHF 25.-
Supplemento per la spedizione postale se viene indicato un indirizzo e-mail errato	CHF 10.-
Tassa se si sceglie la spedizione postale (per spedizione, inclusa la tassa di sportello postale)	CHF 4.25
Tassa forfettaria per spese di sportello non pagate (cfr. punto 5.4.)	CHF 10.-
Interessi di mora	14.9%
Spese di sollecito (per ogni sollecito)	CHF 30.-
Costi amministrativi per le attività di rimborso (non in relazione alla restituzione della merce, al difetto del prodotto o al richiamo del prodotto)	CHF 25.-
Spese di trasferimento al fornitore di servizi di recupero crediti: Per i servizi di riscossione effettuati da terzi, l'utente deve a CembraPay il seguente compenso in CHF, a seconda dell'importo del credito in questione: CHF 50.00 (fino a 20.00); CHF 70.00 (fino a CHF 50.00); CHF 100.00 (fino a CHF 100.00); CHF 120.00 (fino a CHF 150.00); CHF 149.00 (fino a CHF 250.00); CHF 195.00 (fino a CHF 500.00); CHF 308.00 (fino a CHF 1.500.00); CHF 448.00 (fino a CHF 3.000.00); CHF 960.00 (a partire da CHF 3.000.01).	

CembraPay ha il diritto di rinunciare in tutto o in parte a tali spese, tasse ed interessi.